TOURISME
Une compétence communautaire
p.4-5

REPORTAGE
Une journée avec les ambassadrices du tri
p. 12-13

RENCONTRE
Lionel Piraud, directeur d'école
p. 14-15

MAG'6

N° 11 - Sept - oct. - nov. 2011

Arzano
Bannalec
Baye
Clohars-Carnoët
Guilligomarc'h
Le Trévoux
Locunolé
Mellac
Moëlan-sur-Mer
Querrien
Quimperlé
Rédéné
Riec-sur-Bélon
Saint-Thurien
Scaër
Tréméven

Le Magazine d'information de la Communauté de Communes du Pays de Quimperlé

TBK
Une révolution en 3 lettres

Entre terre et mer,
un territoire solidaire

Bro Kemperle
COCOPAQ

www.cocopaq.com

sommaire

Photo de couverture : Franck Betermin

DOSSIER
Transport p.9

©F.Betermin

REPORTAGE
Une journée avec les ambassadrices du tri
p.12

©F.Betermin

Actualité p. 4

Les gagnants des maisons fleuries 2011 p.4
Envie de pédaler ? Allez à la piscine p.4
La taxe de séjour devient communautaire p.4-5
Population et besoins à l'étude p.5
Une véritable marée de théâtre de rue p.5
Les arbres, un investissement d'avenir p.6
Au service des demandeurs d'emploi p.6-7
Troc o'Paq : longue vie à tous les objets p.6-7
Une déchèterie temporaire à Quimperlé p.8
Kerfleury attire les entrepreneurs p.8

Dossier p.9

Transport
TBK : une révolution en 3 lettres p.9
10 questions pour tout savoir sur TBK p.10-11

Reportage p. 12

Une journée avec les ambassadrices du tri

Ils font le territoire p.14

Rencontre avec Lionel Piraud,
ancien directeur d'école

À la découverte de la Cocopaq p.16

Arzano
Le Moulin du Roch

Rendez-vous p.18

Détente p.22

La recette de *La Cannamelle* p. 22
Jeux p. 23

édito

Depuis l'origine, la Cocopaq a pour mission de faciliter le développement économique du Pays de Quimperlé. Ses élus confirment aujourd'hui leur engagement pour l'emploi.

Conformément à notre stratégie de développement économique, nous mettons résolument le cap sur la rénovation des zones de Kervidanou, en lien avec les communes concernées. Avec 166 entreprises et plus de 1 000 salariés, cette zone est un de nos poumons économiques. Il est normal que nous nous penchions sur son avenir, en l'étendant, et sur son fonctionnement, en améliorant ses accès.

Au-delà, nous avons souhaité tendre la main aux communes, pour leur proposer de rénover les 31 zones d'activités du territoire. Concrètement, la Cocopaq participera à hauteur de 50% des dépenses d'amélioration de ces zones communales. C'est tout notre tissu économique qui s'en trouvera valorisé et épaulé. Au fur et à mesure des projets communaux, ce sont des milliers de salariés qui verront s'améliorer leur lieu de travail.

En parallèle, nous élaborons un Document d'Aménagement Commercial. Cet outil doit nous permettre de maîtriser notre urbanisme commercial, en évitant désormais que les petits commerces, les services ou les activités de santé ne quittent les centres bourgs. Il est essentiel que nos communes restent des lieux d'échange autour d'un tissu commercial attractif et vivant.

Enfin, la Cocopaq est le partenaire naturel des organismes consulaires. Que ce soit pour répondre aux défis de demain ou pour assurer un premier accueil, nous sommes de plus en plus le « guichet unique » des porteurs de projet. Avec la présence de Cornouailla et d'Actife, nous complétons ces actions pour offrir des solutions adaptées aux salariés et aux demandeurs d'emploi.

Nicolas Morvan,
Président de la Cocopaq

ger stur

Abaoe an deroù ez eo kefridi Kumuniezh-kumunioù bro Kemperle aesaat diorroadur armerzhel bro Kemperle. Kardanaat a ra he dilennidi hiziv o engouestl evit an implij.

Diouzh hor strategiezh evit diorren an armerzh e troomp penn war-zu reneveziñ takadoù Kervidanou, e darempred gant ar c'humunioù e kont. Gant 166 embregerezh hag ouzhpenn 1000 goprad ez eo an takad-se unan eus hor c'halonennoù armerzhel. Reizh eo e vefemp o plediñ gant e amzer-da-zont, dre astenn anezhañ, ha gant e vont en-dro, dre wellaat an hentoù evit mont betek ennañ.

En tu all da se hon eus c'hoant da sikour ar c'humunioù, ha kinnig dezho reneveziñ an 31 takad laboureresh eus ar gumuniezh. Arc'hantaouiñ a ray Kumuniezh-kumunioù bro Kemperle, en un doare fetis, betek 50 % eus an dispignoù graet evit gwellaat an takadoù kumunel-se. Hor rouedad armerzhel a-bezh a vo talvoudekaet ha harpet gant se. A-feur ma vo kaset raktresoù da benn gant ar c'humunioù ez eo miliadoù a c'hopridi a welo o lec'h labour o vont war wellaat.

E-keit-se emaomp o sevel un Teul evit Terkañ ar C'henwerzh. Gant ar benveg-se e c'hallimp mestroniañ hor c'hêraozerezh kenwerzhel, en ur virout n'afe kuit ar stalioù bihan, ar servijoù pe an obererezhioù a denn d'ar yec'hed hiviziken eus kreiz ar bourc'hioù. A-bouez-bras eo e chomfe hor c'humunioù lec'hioù eskemmoù en-dro d'ur rouedad kenwerzhel dedennus ha bev.

Kumuniezh-kumunioù bro Kemperle, evit echuiñ, eo keveler naturel an aozadurioù koñsulel. Pe e vefe evit respont da zaeoù warc'hoazh pe evit ober war-dro un degemer kentañ e vez goulennet muioc'h-mui diganimp lakaat war-sav an « dorikell nemeti » evit ar re o deus raktresoù. Gant Cornouailla hag Actife e vo klokaet an oberoù-se evit kinnig diskoulmoù azasaet ouzh ar c'hopridi hag ar re a glask labour.

imprimé sur papier recyclé

MAG16 - N°11 - septembre - octobre - novembre 2011 - Édité par la Communauté de Communes du Pays de Quimperlé (Cocopaq) - 3 rue Eric Tabarly - Kervidanou 4 - 29394 Quimperlé cedex - tél. 02 98 35 09 40 - **Directeur de publication :** Nicolas Morvan, président de la Cocopaq - **Rédacteur en chef** : Sébastien Parot - **Rédaction** : Sébastien Parot et Fabien Casanave - **Crédits Photos :** Franck Betermin et service communication - **Illustrations :** Gwen Le Rest - Imprimé à 26 000 exemplaires par Les Presses de Bretagne . **Distribution** : Mediapost. Dépôt légal : à parution. ISSN 2100-1669

ENVIRONNEMENT

Maisons fleuries : la liste des gagnants

Chaque année un jury intercommunal récompense les plus belles maisons fleuries. Voici le palmarès 2011.

Maisons avec jardin (plus de 100 m²)

1 Maurice COEFFIER	Clohars-Carnoët
2 Nelly MACQUET	Saint-Thurien
3 Timothée LE PENNEC	Baye

Maisons avec jardinet (moins de 100 m²)

1 Denise FLATRES	Saint-Thurien
2 Elisabeth PELLICOT	Moëlan-sur-Mer
3 Michel WOJTOWICCZ	Quimperlé

Espaces le long de la voie publique, espaces collectifs

1 Christian JOSEPH	Saint-Thurien
2 Bernard LE LIBOUX	Tréméven

Balcons, terrasses ou fenêtres

1 Marceline PAC	Saint-Thurien
2 Elisabeth KERLAN	Moëlan-sur-Mer

Professionnels

1 Camping Keranquernat	Clohars-Carnoët
2 Camping *A l'abri de l'Océan*	Baye
3 M-L. GUILLOU PUSTOC'H	Riec-sur-Belon

TOURISME

La taxe de séjour devient co

La politique touristique est dorénavant du ressort communautaire. Logiquement, la taxe de séjour sera prélevée par la Cocopaq.

Désormais, le tourisme en Pays de Quimperlé parlera d'une seule voix. Fin septembre, le conseil communautaire a en effet acté le transfert de la politique touristique à la Cocopaq. Il s'agit notamment de travailler à une image de territoire lisible, afin d'attirer touristes mais aussi investisseurs. Un défi dans une région où il existe une forte émulation, pour ne pas dire une concurrence, entre les territoires. En pratique, les actuels offices de tourisme communaux seront remplacés par un seul et unique office du tourisme du Pays de Quimperlé. Celui-ci, géré sous statut associatif, sera opérationnel début 2013. Pour autant, les locaux des anciens offices de tourisme continueront d'accueillir les touristes puisqu'ils deviendront des antennes de l'office communautaire.

AQUAPAQ QUIMPERLÉ

Envie de pédaler ? Allez à la piscine

L'Aquapaq est le nouveau lieu tendance pour faire du vélo à Quimperlé. Vous avez bien compris. Si vous avez une envie folle de pédaler, c'est à la piscine qu'il faut aller. Depuis le mois de septembre, la Cocopaq propose en effet une activité Aquabike. Le principe : quinze vélos d'entraînement sont immergés dans le bassin ludique. Reste alors à pédaler en musique pour muscler cuisses et fessiers. Succès garanti !

mmunautaire

LA TAXE DE SÉJOUR DEVIENT COMMUNAUTAIRE AU 1ER JANVIER

D'un point de vue financier, la logique veut que la taxe de séjour jusqu'ici prélevée par les communes soit transférée à la Cocopaq. Cette taxe, qui entrera en vigueur le 1er janvier 2012, sera acquittée par les touristes, à l'exception de certaines catégories (enfants de moins de seize ans, bénéficiaires de l'aide sociale, personnels des hôtels-restaurants, etc...). Son montant variera selon le nombre de personnes hébergées, la durée du séjour, les exonérations et réductions éventuelles. Sa collecte, bi-annuelle (15 septembre et 15 décembre), reviendra aux professionnels du tourisme et aux particuliers hébergeurs (chambres d'hôte, gites, locations de villas et meublés). ●

WWW Retrouvez plus d'informations et les documents utiles sur le site de la Cocopaq : www.cocopaq.com, rubrique Loisirs>Tourisme.

SOCIAL

La population et ses besoins à l'étude

La Cocopaq a mis sur les rails l'analyse des besoins sociaux. Cette étude approfondie de la population du territoire constituera un outil très utile aux décideurs.

Qui sont les habitants du Pays de Quimperlé et quels sont leurs besoins ? Cette question résume l'ambition du projet d'analyse des besoins sociaux, orchestré par le centre intercommunal d'action sociale (CIAS). Démographie, petite enfance, jeunesse, scolarité, formation, insertion, logement, mobilité, pauvreté, précarité, handicap, dépendance, santé… sont autant de champs d'investigation. Cette somme de données constituera une photographie approfondie de la réalité sociologique du Pays de Quimperlé. Plus encore qu'un recueil des besoins sociaux, il s'agira d'un portrait de société.

Cette connaissance ne restera pas du domaine de la théorie. Une fois collectées, les données brutes seront analysées et donneront lieu à des préconisations. Les décideurs, élus et responsables des centres communaux d'action sociale (CCAS) en premier lieu, auront donc une base solide, quasi scientifique, sur laquelle s'appuyer. Les données seront recueillies sur un plan

©sandor Kacso

intercommunal et déclinées au niveau communal, afin que chacun puisse se servir concrètement du rapport. L'action sociale diffère en effet selon la taille et l'identité des communes. C'est particulièrement vrai sur un territoire aussi divers que le Pays de Quimperlé.

Ce travail permettra également de produire des indicateurs qui évalueront annuellement l'évolution des besoins : une sorte d'observatoire social permanent.

La collecte des données est en cours. La restitution finale du rapport est prévue pour février 2012. ●

FESTIVAL DES RIAS

Une véritable marée de théâtre de rue

Le succès ne se dément pas pour le festival de rue des Rias ! Cette année encore, le public a répondu présent en nombre à chacun des rendez-vous programmés. En tout, ce sont plus de 5 000 personnes qui ont assisté à l'édition 2011, soit deux fois plus que l'an dernier. Une progression qui devrait se poursuivre puisque le festival va prendre une envergure nouvelle en 2012, avec plus de spectacles et plus de communes concernées. C'est sûr qui ria, rira encore ! ●

©F.Betermin pour la Cocopaq

ENVIRONNEMENT

Les arbres, un investissement d'avenir

©F.Betermin pour la Cocopaq

Energie, biodiversité, environnement… l'utilité des haies bocagères n'est plus à démontrer. La Cocopaq agit pour leur développement.

Saviez-vous que l'eau des piscines de Scaër et de Quimperlé est chauffée grâce aux arbres des talus du territoire ? Ce projet est l'œuvre de la filière bois mise en place par la Cocopaq. Des agriculteurs réunis dans deux associations (Douar Energie et Quimperlé Energie) abattent et élaguent les arbres de leurs exploitations. Le bois ainsi récupéré est réduit en copeaux qui alimentent les chaufferies automatiques des Aquapaq.

Ce procédé a l'avantage d'être non polluant. Mais ne risque-t-il pas de réduire la ressource bocagère ? Question légitime tant l'utilité du bocage est multiple : maintien de la biodiversité, lutte contre le ruissellement, beauté des paysages, etc... Qu'on se rassure, les chiffres montrent qu'on est très loin aujourd'hui d'une surconsommation. Les deux piscines consomment ensemble 950 tonnes de bois par an. Or, selon les données fournies par la Chambre d'agriculture du Finistère, le potentiel de production annuel de bois-énergie issu des seules haies bocagères, en tenant compte des 15 ans nécessaires à la repousse des arbres, est de 8 842 tonnes sur l'ensemble du pays de Quimperlé. Ainsi, on dépasse à peine 10% du seuil de non-renouvellement. En outre, ces chiffres ne tiennent pas compte des bosquets, des massifs forestiers, ainsi que des bois issus des travaux d'élagage divers. En clair, le Pays de Quimperlé n'est pas près de manquer de bois !

La filière est, au contraire, amenée à se développer. Conscientes qu'il s'agit d'un enjeu d'avenir, la Cocopaq et la communauté de communes de Concarneau-Cornouaille - partenaire du projet - vont signer très prochainement une charte avec les deux associations d'agriculteurs concernées. Il s'agit d'un guide qui recense les méthodes appropriées de coupe des arbres. L'objectif est, entre autres, de promouvoir une gestion durable de la ressource bocagère. Dans la même optique, la Cocopaq participe au programme Breizh Bocage. Son ambition est de stopper la régression du bocage, en favorisant la reconstruction de talus, la plantation et l'entretien de haies existantes. Ce programme concerne en priorité les territoires du Bélon et la commune d'Arzano.

EMPLOI

Des méthodes inno

©F.Betermin pour la Cocopaq

PRÉVENTION DES DÉCHETS

Troc o'Paq : long

La Cocopaq s'engage pour la réduction des déchets. Rendez-vous au Troc o'Paq, le 26 novembre, pour vendre et s'informer dans la bonne humeur.

Du 19 au 26 novembre se tiendra la semaine européenne de la réduction des déchets. Comme tous les ans, la Cocopaq se mobilise pour l'occasion. Cette année, les thèmes du « réemploi » et de la « réutilisation » sont à l'honneur. Le « réemploi », c'est simplement le fait d'offrir une seconde vie à un objet en le transformant. La « réutilisation », c'est le fait de donner ou de vendre un objet déjà usagé. Deux concepts au cœur du programme de réduction des déchets…

ovantes au service des demandeurs d'emploi

La pépinière d'entreprises de la Cocopaq accueille deux structures qui proposent des approches originales de l'insertion professionnelle.

ACTIFE : NI CV, NI ENTRETIEN D'EMBAUCHE

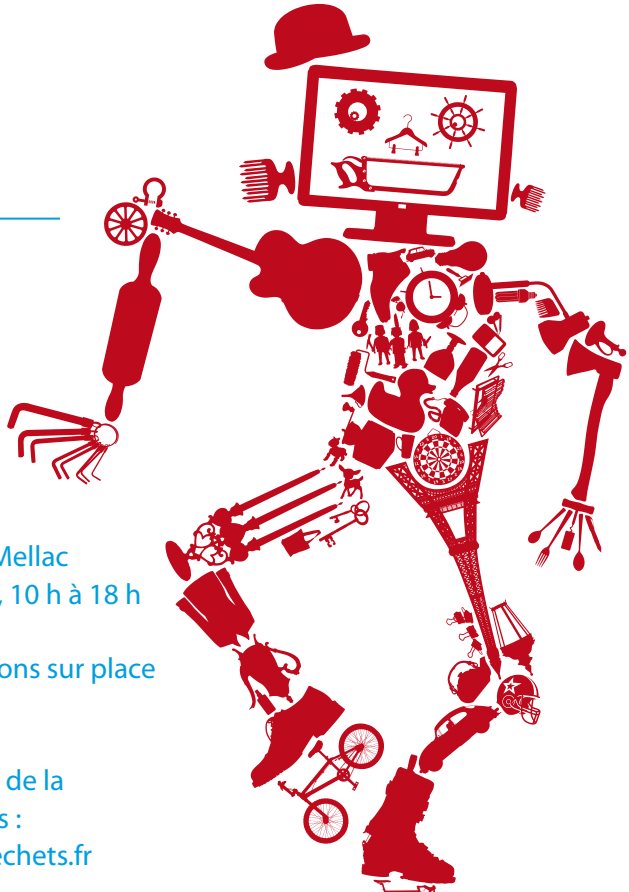
Actife (*) est une association à but non lucratif qui accompagne des bénéficiaires du RSA et des demandeurs d'emploi de longue durée. Elle reçoit uniquement des personnes orientées par les services publics de l'insertion professionnelle, tel Pôle Emploi. Ce suivi a pour objectif l'accès à un emploi « durable », CDI ou CDD d'au moins six mois. Actife affiche trois missions : construire des parcours vers l'emploi, via la formation, les chantiers, les entreprises d'insertion, etc... Mettre en relation les demandeurs d'emploi et les employeurs, selon des méthodes alternatives : pas de CV, pas d'entretien d'embauche et un seul candidat présenté pour chaque poste. Enfin, mettre en œuvre des clauses d'insertion dans les marchés publics (le commanditaire exige dans son appel d'offres que des publics en difficulté soient embauchés). ●

(*) *Action territoriale pour l'insertion, la formation et l'emploi*

CORNOUALIA : COMPOSER DES TEMPS PLEINS

Cornoualia est un groupement d'employeurs qui vient d'ouvrir une antenne à Quimperlé. Son cœur de métier est le « partage de compétences », à savoir l'embauche de salariés travaillant à temps partagé dans plusieurs entreprises. Cornoualia recompose en fait des emplois à temps plein à partir des besoins en temps partiel ou saisonnier des employeurs. Ainsi, avec cette méthode, une secrétaire peut travailler trois jours de la semaine dans une entreprise et deux jours dans une autre. Ou un chef d'équipe, six mois en alternance dans deux structures. Côté salarié, c'est une solution pour sortir du temps partiel subi. Côté employeurs, c'est une manière de fidéliser son personnel et de limiter le turn-over des effectifs. Car dans les faits, un salarié à temps partiel est souvent à l'affût d'un temps complet, il est donc potentiellement en partance. ● Permanence à la pépinière d'entreprises de Mellac (34, rue de Keringant, Kervidanou 3), le mardi, de 9 h à 18 h. Tél 02 98 35 16 89.

gue vie à tous les objets !



Voilà pour la théorie. Pour la pratique, la Communauté de Communes organise samedi 26 novembre, à Mellac, un Troc et Puces original : le Troc o'Paq. Chacun sera libre de vendre ou troquer à sa convenance ses objets usagés. Chineurs et vendeurs pourront également assister à des ateliers sur le thème de la réduction des déchets. Les enfants apprendront ainsi à fabriquer du neuf avec des objets anciens. Egalement au menu : une démonstration de fabrication de meubles en carton, avec la société Pousse de carton, ainsi qu'un atelier dédié au relooking d'objets, avec Rose Bonbon, une société qui travaille avec Emmaüs. Enfin, dans la continuité de ses actions passées, la Cocopaq organise une bourse aux couches lavables, avec la présence de distributeurs professionnels et de particuliers qui témoigneront. ●

Infos pratiques
Salle polyvalente de Mellac
Samedi 26 novembre, 10 h à 18 h
Entrée gratuite
Boissons et restaurations sur place
Infos et réservations :
tél. 02 98 35 09 42.
Semaine européenne de la réduction des déchets :
www.reduisonsnosdechets.fr

DÉCHÈTERIES

Ouverture d'une déchèterie temporaire

Depuis le 3 octobre, la déchèterie de Quimperlé est fermée pour travaux. Une déchèterie provisoire a été ouverte à quelques mètres pour dépanner les usagers.

C'était annoncé, c'est maintenant une réalité. La déchèterie de Quimperlé est fermée depuis le 3 octobre afin de permettre la réalisation des travaux de sa réhabilitation. Ouverte il y a 20 ans, la déchèterie quimperloise avait besoin de se refaire une jeunesse. Modernisée et agrandie, elle rouvrira à nouveau ses portes à l'été 2012. En attendant, une déchèterie provisoire est mise en service à proximité du site de la déchèterie de Kervidanou pour répondre, au moins partiellement, aux besoins des usagers. Cet équipement provisoire ne constitue toutefois qu'un outil de dépannage en raison de sa moindre capacité d'accueil et de l'absence de collecte de certains types de déchets (voir ci-contre).

La déchèterie provisoire est ouverte du lundi au samedi inclus, de 10h à 12h et de 13h à 17h30, pour les particuliers exclusivement. Les professionnels peuvent quand à eux accèder au site de 8h30 à 10h. Cette période transitoire est l'occasion pour les usagers d'opter, chaque fois que cela est possible, pour des solutions alternatives visant à valoriser leurs déchets : compostage individuel des déchets verts, retour des appareils électroménagers aux revendeurs, dons aux associations caritatives pour le réemploi des objets en bon état… Des actions de prévention des déchets que la Cocopaq soutient et valorise à longueur d'année.

©F.Betermin pour la Cocopaq

Les déchets suivants ne sont pas acceptés sur la déchèterie provisoire :

> Les déchets dangereux des ménages
> L'amiante-ciment
> Les huiles de friture et de vidange
> Les piles, les néons et lampes
> Les déchets d'activité de soins à risques infectieux
> Les batteries

ECONOMIE

Kerfleury attire les entrepreneurs

Deux entreprises viennent d'installer leurs locaux dans la zone d'activités communautaire de Kerfleury, à Rédéné.

©F.Betermin pour la Cocopaq

Kerfleury, à Rédéné, est une des cinq zones d'activités gérées par la Cocopaq sur le territoire. Un espace qui attire les entrepreneurs en quête de surface. Pour preuve, deux sociétés s'y sont installées récemment. **Boulangeot MEF** est spécialisée dans la fabrication de menuiserie cintrée (œils de bœufs, fenêtres, porte-fenêtres, etc.) et dans le thermo-laquage. Initialement basée à Quéven, l'entreprise, dont le siège est situé dans l'Eure (Haute-Normandie), est en plein développement. Elle a choisi de s'installer à Kerfleury car elle avait besoin de multiplier par deux sa surface de production. Elle emploie 22 salariés. Les objets qu'elle fabrique sont commercialisés dans la France entière. Autre arrivée à Kerfleury : l'entreprise de logistique **Transports Le Gall**, dont le cœur de métier est le stockage de marchandises. En fait, une « semi-arrivée », puisqu'il s'agit d'une extension : l'entreprise possédait déjà un bâtiment sur la zone d'activités communale de Rédéné, située de l'autre côté de la route. La société travaille étroitement avec le tissu industriel local. Elle emploie deux salariés sur le site communautaire.

©F.Betermin pour la Cocopaq

Transport

TBK : une révolution en 3 lettres

Depuis le 1er septembre, le réseau de transport en commun TBK, pour Tro Bro Kemperle irrigue l'ensemble du Pays de Quimperlé. Une véritable révolution pour de nombreux habitants du territoire. Présentation.

Avant le 1er septembre, attendre son bus dans le centre de Quimperlé était impossible.... tout comme rejoindre la ville-centre en car à partir de certaines autres communes de la Cocopaq. Aujourd'hui c'est possible ! Le Pays de Quimperlé vient en effet de connaître une petite révolution avec la mise en place d'un réseau de transport à l'échelle de son territoire, soit 600 km².

Ce réseau unique est composé de trois niveaux : un niveau intercommunal qui relie toutes les communes de la Cocopaq à Quimperlé ; un niveau urbain, à Quimperlé, qui propose des lignes régulières desservant les équipements publics, les commerces... ; et enfin un niveau local qui permet de se déplacer à l'intérieur des communes.

Les bus ont déjà pris leur place dans la vie quotidienne, puisque plus personne ne s'étonne de les croiser sur les routes. Reste maintenant à ce que chacun intègre ce nouveau mode de transport dans ses habitudes de déplacements.

TBK en chiffres

600 arrêts répartis sur le territoire

70 arrêts dans le centre de Quimperlé

50 véhicules

35 lignes locales

16 emplois créés

10 lignes intercommunales

4 lignes urbaines

1,20 euro le titre de transport à l'unité

10 questions pour tout savoir sur TBK

Pourquoi un réseau de bus ?

Le lancement de TBK est un aboutissement pour les élus qui souhaitent mettre en œuvre un réseau de transports en commun depuis 1993, date de la naissance de la Communauté de communes du pays de Quimperlé. TBK est la promesse d'un meilleur équilibre sur le territoire, d'une meilleure équité, d'options de déplacements plus doux, d'un soutien au lien social… qui permettront d'améliorer le quotidien des habitants.

Buspaq C'est quoi ?

C'est la société qui exploite le réseau TBK. Elle est née de l'union de 4 entreprises de transport locales : BSA, Christien Voyages, Été Évasion et Voyages Ricouard.

TBK C'est quoi ?

C'est le nouveau réseau de transport en commun de la Cocopaq. Depuis le 1er septembre 2011, la Communauté exerce la compétence transport collectif sur le territoire. Cette responsabilité était jusqu'alors détenue par le Conseil général du Finistère avec le réseau Pen-ar-Bed.

Combien coûte un voyage ?

PRIX DU BILLET

1 voyage : 1,20 €
Validité du titre : 1 heure.
10 voyages : 10 €
Tarification sociale** : 0,60 €

PRIX DE LA CARTE MENSUELLE

Validité de date à date. De 4 à 12 ans : 15 € / de 12 à 25 ans : 30 € / Plus de 25 ans : 35 €
Tarification sociale** : 17 €

PRIX DE LA CARTE ANNUELLE

Validité de date à date. De 4 à 12 ans : 90 € / De 12 à 25 ans : 140 € / Plus de 25 ans : 300 €. Tarification sociale** : 150 €

**Pour les bénéficiaires du RSA, AAH, chômage, CMU, minimum vieillesse.

TBK, ça veut dire quoi ?

En mars dernier, les habitants ont pu s'exprimer sur le nom du futur réseau de transport. Parmi les dizaines de propositions reçues, deux ont été soumis au vote des internautes. Une approche concertée et ludique pour désigner le nouveau nom du réseau de transport : Tro Bro Kemperle.Trois mots bretons pour signifier : le tour du Pays de Quimperlé. Il est déjà entré dans le langage courant des habitants par ses initiales : TBK

Le TAD-PMR existe-t-il encore ?

Le service pour les personnes à mobilité réduite (PMR) déjà en place depuis deux ans sous le nom de TAD et qui permet à environ 843 personnes de se déplacer plus facilement sur le territoire est désormais pris en charge par TBK.

Inscription : dossier à retirer auprès de TBK ou sur le site internet www.t-b-k.fr

Est-ce vrai que certains horaires sont à la demande?

Oui, pour expérimenter des dessertes et en complément des services réguliers, il est possible de déclencher des trajets à des horaires précis en contactant l'agence TBK (voir rubrique *lignes virtuelles* dans le guide horaire). Tél. 02 98 96 76 00

Tout le monde peut-il prendre le bus ?

Oui, TBK ne concerne pas seulement les scolaires. Les lignes sont ouvertes à tout le monde. Il suffit d'être muni d'un titre de transport ou d'en acheter un, en montant dans le bus, auprès du chauffeur.

QUESTION À ...

Patrick Le Nozahic,

vice-président de la Cocopaq chargé des déplacements

La Cocopaq est une des rares communauté de communes à mettre en place un réseau de transport à si grande échelle. Pourquoi avoir fait ce choix ?

L'échelle de l'intercommunalité apparaît cohérente pour répondre aux enjeux de déplacements qui couvrent aujourd'hui l'ensemble du bassin de vie du Pays de Quimperlé.

Le choix de développer un réseau de transport s'est imposé comme un moyen de renforcer la cohésion sociale et la solidarité à l'échelle de la Cocopaq. En s'appuyant sur l'armature des transports scolaires et en ouvrant l'ensemble des lignes à tous les usagers, l'objectif recherché est d'offrir un transport au plus grand nombre. Des services plus spécifiques renforcent le réseau et permettent de se déplacer à des personnes qui ne le pouvaient pas. Le service de transport pour les personnes à mobilité réduite permet par exemple de sortir des personnes âgées ou handicapées de leur isolement. *La Plage à portée de bus* permet d'accroître en toute sécurité l'autonomie des jeunes pour leurs déplacements.

Ce choix a aussi été guidé par les enjeux de développement durable. Le coût du pétrole continuera à augmenter et il faut proposer des alternatives à la voiture individuelle. De même, face aux difficultés de circulation de la ville-centre et à l'étalement des zones agglomérées, le choix d'un réseau urbain et le renforcement de l'intermodalité sont des réponses aux enjeux de déplacements respectueux de l'environnement. Le lancement du réseau a vu la concrétisation d'un choix important pour l'avenir du territoire.

Où puis-je me renseigner ?

Pour assurer une proximité de l'information, les dépositaires du réseau TBK sont présents dans chacune des communes de la Cocopaq.

Ils sauront vous guider dans votre démarche d'achat de titre de transport et pour tous renseignements.

Liste des dépositaires disponible sur :

www.t-b-k.fr ou au 02 98 96 76 00

Inauguration : retour en images

Ateliers de cirque, spectacle, concerts... tout était réuni pour que l'inauguration du réseau TBK soit un événement festif .

76 enfants des accueils de loisirs de la Cocopaq ont participé à un grand jeu de piste dans Quimperlé.

Nicolas Morvan entouré de Michaël Quernez, Yoann Boisrobert et Patrick Le Nozahic inaugure le réseau.

Un cirque installé à côté du stand TBK, place Saint-Michel, a attiré les familles, place St Michel.

Parallèlement, l'espace Kerjégu a accueilli de nombreux groupes de qualité

une journée avec ... les amb

Elles arpentent le territoire tout au long de l'année p les ambassadrices du tri de la Cocopaq. Grâce à elles geste nécessaire. Nous les avons suivies une journée

▲ Véronique Puloc'h est à la déchèterie de Quimperlé. Elle rencontre les usagers pour les informer de la prochaine fermeture du site et de l'ouverture d'une déchèterie provisoire.

▲ Pendant ce temps, Jessica ferrandin est sur le terrain à Riec-sur-Bélon. Elle fait le tour des conteneurs de tri pour vérifier les éventuelles erreurs. S'il y a trop d'erreurs, une phase de porte-à-porte sera lancée.

▼ Lors de son inspection, Jessica découvre des sacs de tri remplis de déchets verts. Un peu plus loin, elle trouvera des bouteilles de verre dans un bac de tri. Des erreurs qui coûtent cher à la collectivité !

▲ Ensuite Jessica démarre le porte-à-porte dans un quartier où Symone pour lui donner des informations sur le tri. Ici, pas de pr

▼ Lorsque les personnes sont absentes du foyer, Jessica leur laisse un courrier pour indiquer son passage et apporter quelques bons conseils pour bien trier.

passadrices du tri

Photos : Franck Betermin pour la Cocopaq

pour promouvoir et expliquer le tri sélectif : ce sont s, le tri gagne du terrain et s'impose comme un e pour mieux cerner leur métier.

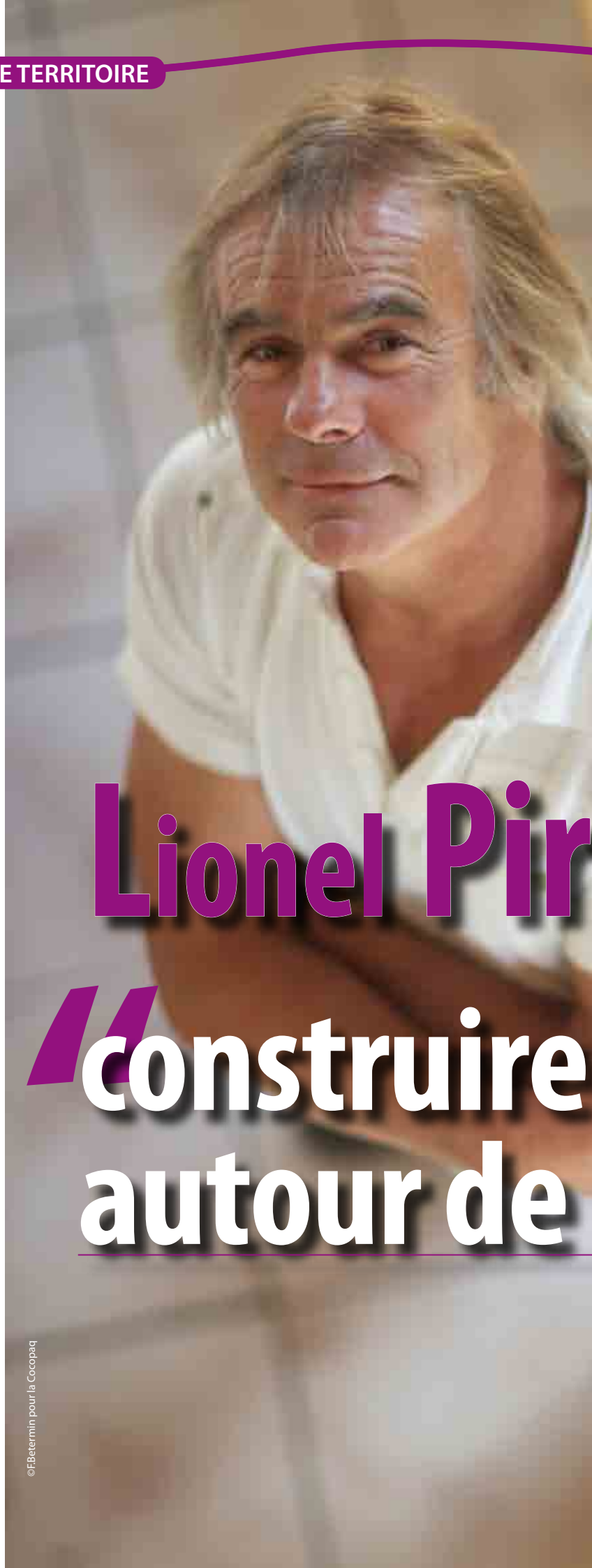
u plusieurs erreurs de tri ont été repérées. Ainsi, elle se rend chez oblème, Symone fait le tri et le fait plutôt bien.

▲ Sa cargaison de sacs déposée, elle fait un léger détour pour référencer et vérifier le bon état de quelques conteneurs à verre sur la commune de Clohars-Carnoët.

▲ De retour au bureau, Véronique prépare son matériel d'animation . Généralement, elle se déplace dans les classes pour initier les classes au tri mais aujourd'hui, elle forme les adultes.

▼ En ce début d'après-midi, Véronique est remplacée par Jessica à la déchèterie de Quimperlé. Elle en profite pour livrer des sacs jaunes à la mairie de Clohars-Carnoët.

▼ Elle explique à 18 agents communaux comment bien faire le tri sur leur lieu de travail. Les collectivités doivent en effet montrer l'exemple.



Lionel Pir

“construire autour de

©F.Betermin pour la Cocopaq

MAG16 : Pourquoi avoir choisi le métier d'instituteur ?

Lionel Piraud : Bonne question ! (rires). En fait, tout a commencé avec les colonies de vacances. J'étais animateur et j'adorais travailler avec les enfants. Alors quand il a fallu choisir un métier, j'ai choisi l'enseignement pour apporter quelque chose aux autres.

MAG16 : C'est une vocation alors ?

LP : Oui, on peut parler de passion, passion-vocation. Je ne me suis jamais ennuyé en allant travailler et ça, c'est quand même un plus dans la vie.

MAG16 : Comment êtes-vous arrivé à Moëlan-sur-Mer ?

LP : Par la mer. Je suis un passionné de bateau. Alors, j'ai demandé tous les postes en Bretagne sud car le climat est quand même meilleur que dans le nord de la région. Et en 1981, je suis arrivé à l'école de Kermoulin à Moëlan-sur-Mer où je me suis occupé d'une classe à double niveau (CM1-CM2).

MAG16 : Et pourquoi avoir pris la direction d'une école ?

LP : Parce qu'un directeur, c'est avant tout un animateur. Il anime une petite communauté composée des élèves, des parents, des enseignants, des associations, de l'Académie et de la mairie. Je préfère d'ailleurs le mot d'animateur à celui de directeur qui prête à confusion car un directeur d'école a très peu de pouvoir. Administrativement, c'est l'inspecteur académique qui a les pouvoirs. En tant qu'animateur, on peut apporter énormément. Je suis d'ailleurs resté 30 ans dans une école rurale car je pense que c'est plus facile de mettre en place des choses dans ce type de structure.

MAG16 : Justement l'animation, c'est un peu ce qui caractérise votre carrière, non ?

LP : L'enfant doit être acteur de sa propre formation, c'est-à-dire qu'il doit s'impliquer dans ses apprentissages. Dans ma classe, l'élève avait des travaux obligatoires mais il devait aussi faire quelque chose par lui-même dans le cadre d'un projet personnel qu'il avait défini (objet manuel, peinture, chansons...) ou d'un projet collectif avec d'autres élèves.

MAG16 : Quels types de projets collectifs montiez-vous ?

LP : Les projets collectifs sont apparus en 1999 un peu par hasard. J'ai reçu un courrier d'Handicap international sur lequel on voyait un enfant unijambiste qui avait sauté sur une mine. Je me suis dit : pourquoi ne pas sensibiliser les élèves à cette question ? Nous avons alors fait un recueil de poésie dans lequel chaque enfant écrivait son poème. Nous avons ensuite publié un livre avec toutes les créations des enfants, que nous avons vendu pour venir en aide à ces enfants handicapés. Il fallait que chaque enfant vende 10 exemplaires pour que l'on puisse acheter une paire de béquilles. Ainsi, les enfants de Moëlan permettaient à un enfant à l'autre bout du monde de vivre debout. Ensuite, nous avons reconduit tous les ans ce type d'opération de sensibilisation à l'action humanitaire. Nous avons ainsi aidé Handicap international, Solidarité Madagascar, Enfance Haïti France action et la SNSM. Pour Haïti, l'idée était d'aider directement la famille d'un enfant et le meilleur moyen d'y arriver était d'acheter une vache qui permettait à la famille de subvenir à ses propres besoins. Alors on a acheté des vaches. Pour les enfants, c'est une image assez forte.

MAG16 : En 36 ans d'enseignement, avez-vous le sentiment que l'école a beaucoup évolué ?

LP : Oh oui ! C'est assez impressionnant. Mais est-ce qu'elle a gagné en richesse ? Je dirais que rien n'est moins sûr. Auparavant, nous avions beaucoup plus de liberté de fonctionnement. Aujourd'hui, il faut rentrer dans des cases. Pour l'enfant, c'est moins riche même si tout dépend de l'enseignant. L'informatique par exemple n'a pas apporté grand-chose.

MAG16 : Beaucoup de méthodes d'enseignement se

aud

le système l'enfant

Lionel Piraud, 57 ans, est l'ancien directeur de l'école de Kermoulin à Moëlan-sur-mer. Aujourd'hui jeune retraité, il s'est battu pendant 30 ans pour la réussite de ses élèves. Pour MAG16, il retrace son parcours et livre sa vision de l'école en 2011.

sont succédées. Y'en a-t'il une meilleure que les autres ?

LP : Il y a une méthode par enseignant. Il ne faut pas perdre de vue une question : comment faire pour éviter l'échec scolaire d'un enfant ? Après, chacun essaie de faire avancer l'élève d'un point A vers un point B. C'est pourquoi l'enfant doit être acteur. S'il est passif, il retiendra peu. Il y a un petit exercice intéressant à faire. Après une demi-heure de cours par exemple, on donne une feuille blanche aux élèves en leur demandant ce qu'ils ont retenu. Et là généralement, il n'y a pas grand chose. Dans le système que j'avais mis en place, c'était l'enfant qui rendait son travail. Je n'allais jamais le chercher. S'il rend son travail, c'est qu'il estime qu'il est terminé, donc bien écrit, bien présenté, sinon il ne le rend pas. Je corrigeais aussi l'exercice avec chaque enfant en lui demandant ce qu'il pensait de son travail. L'enfant doit pouvoir s'auto-évaluer.

MAG16 : Pour l'apprentissage de la lecture, il y a eu des méthodes officielles, vous avez pu les comparer. Alors ?

LP : Là, il y a eu de longs débats. Je pense qu'il y a un équilibre à trouver entre toute les méthodes. La méthode globale est inefficace parce qu'il faut rentrer dans le mot pour apprendre à lire. Il faut faire un mélange de la méthode globale et la syllabique, tout en tenant compte du contexte général de l'histoire qu'on raconte. J'ai compris la globalité, je rentre dans la phrase et je rentre dans les mots. A partir de là, on a les outils pour pouvoir écrire.

MAG16 : Trouvez-vous que les élèves ont évolué au fil des générations ?

LP : Non. Ils sont sympas (rires). En Bretagne, nous sommes peut-être privilégiés par rapport aux grosses villes. Quand il y a déséquilibre, il y a un mauvais fonctionnement. Ici, tous les milieux sociaux sont confondus. Ce qui est dommage, c'est qu'on arrive à un grossissement des effectifs. Il est important que l'on puisse avoir un moment avec chaque enfant individuellement dans la journée. Si on ne peut pas, on passe à côté de quelque chose.

MAG16 : L'apparition des nouvelles technologies n'a pas d'incidence sur eux ?

LP : C'est un outil. Il faut vraiment le prendre comme cela. En classe, nous n'avons malheureusement pas le temps de l'utiliser correctement.

MAG16 : Le fait que ces technologies soient présentes dans leur environnement familial ne modifie-t-il pas leur comportement ?

LP : Je ne trouve pas. Les parents sont très vigilants. D'ailleurs, je crois que la Bretagne est une région où les parents suivent très précisément la scolarité de leur enfant.

MAG16 : En cette rentrée scolaire, on a beaucoup entendu que l'école était en danger. Vous qui venez de quitter le système, quel regard portez-vous sur cette question ?

LP : Ça dépend où. Entre le milieu privilégié qu'est la Bretagne et des milieux plus sensibles, des différences existent. Mais je crois qu'on ne se pose pas réellement la question : « que faut-il pour que l'enfant ne soit pas en échec ? ». L'enfant doit être au cœur du système éducatif. Que fait-on pour lui, que construit-on pour lui ? Je ne pense pas que le nouveau programme lié au niveau de compétences lui permette de ne pas vivre un échec.

MAG16 : Quel est votre meilleur souvenir ?

LP : Le souvenir des yeux des enfants à leur descente de scène après les spectacles que nous organisions en fin d'année.

MAG16 : Quel est le lieu que vous aimez particulièrement sur le territoire ?

LP : Sans hésiter l'école de Kermoulin à Moëlan-sur-Mer. ●

Arzano

L

Avant toute chose, précisons à nos lecteurs-promeneurs que le moulin qui donne son nom au site n'est plus tout à fait en état. La roue à aubes a disparu. Il faut donc l'imaginer. Heureusement, ce site niché dans une boucle du Scorff, par lequel on accède via Arzano, a d'autres atouts et pas des moindres. Il abrite deux curiosités jugées importates par les historiens : un ancien pont - aujourd'hui une passerelle qui enjambe la rivière - et un promontoire rocheux qui jouxte le parking à voitures et surplombe la vallée.

Le promeneur sera d'abord étonné par le calme qui règne ici. Quoi de plus apaisant que de laisser aller à la rêverie, les coudes appuyés sur la rambarde de la passerelle, à observer le Scorff dérouler sa mélodie verte et noire qui épouse les formes des piles ? Une ambiance méditative qui tranche singulièrement avec ce que fut réellement ce lieu. Vous êtes en effet ici en plein milieu d'un ancien boulevard ! Précisément sur une ancienne

©F.Beterminpour la Cocopaq

e moulin du Roc'h

« *voie au moins romaine, certainement antique, qui était très fréquentée* », explique Daniel Tanguy, de l'association Scorff et Patrimoine. Durant des siècles, marchands et voyageurs ont franchi la rivière à cet endroit stratégique. On suppose qu'il y eut d'abord un passage à gué, puis un pont en bois, enfin un pont en pierre, utilisé jusqu'au XIXe siècle. La jonction principale entre Finistère et Morbihan s'est alors faite ailleurs, et le lieu est tombé en désuétude. Les piles actuelles du pont dateraient du XVIIIe siècle.

TAXES SUR LES MARCHANDISES

Qui dit transports de marchandise dit… taxes. « *Le site générait des recettes d'octroi* », explique Daniel Tanguy. C'est pour cela qu'il a attiré au fil des siècles l'intérêt des propriétaires, seigneurs et ducs. Les historiens ont retrouvé les soubassements imposants d'une construction en haut de ce promontoire aux flancs abrupts, s'élevant à une quinzaine de mètres. Ce sont les vestiges d'une motte castrale édifiée vers le Xe ou le XIe siècle. Une motte castrale, c'est en fait une tour de bois faisant office de donjon, lui-même protégé par une palissade de planches en guise de fortifications et par un fossé. Il y aurait eu également une basse-cour dans l'espace restreint qui court du pont à la motte. Une construction plutôt rudimentaire qui n'est ni plus ni moins que l'ancêtre du château fort. Nous étions aux débuts de la féodalité, du règne des seigneurs. La motte du Roc'h fut rapidement d'ailleurs remplacée par un château fort, construit à proximité.

Aujourd'hui, elle est recouverte de végétaux. Le site a été classé monument historique en 1995. Les vestiges sont donc interdits d'accès au public. Le promeneur pourra toujours se consoler en allant visiter la pêcherie à anguilles, située 300 mètres en aval. Et en imaginant les milliers de voyageurs et de marchands qui ont transité durant des siècles par ce qui était une frontière, à une époque où les Etats-Nations n'existaient pas.

SPECTACLES

The Honeymen, 1+1= Blues

Concert jeune public blues cajun.
Vous y croiserez Cocodrie l'alligator, Mamy Wata la déesse des eaux, Tonton Sidney, le Lougawoo et autres personnages !
26 octobre - 15h. Espace Youenn Gwernig, Scaër

Ars'ys quintet

Spectacle musical métissé autour du compositeur Hervé Lesvenan. Tout public
18 novembre - 20h30. Salle du Coat Kaër, Quimperlé

Spectacle de Comédia

Théâtre de la troupe amateur
20 novembre - 20h45. Salle polyvalente, Tréméven

Le chanceux

Cie Coélia

Spectacle tout public conte et marionnette. Réservation à l'Office de tourisme : 02 98 39 67 28.
26 novembre à 17h et 27 novembre à 11h et 17h. Salle multifonctions, Moëlan/Mer

Spectacle de Viva la Musica

11 décembre. Salle multifonctions, Querrien

Goûter-conte de Noël

Des contes de Noël, des histoires enrobées de neige à écouter ensemble au coin du feu devant une tasse de chocolat ou de vin chaud ! Réservation au 02 98 71 90 60
20 décembre. Manoir de Kernault, Mellac

FESTIVAL

Couleurs d'Ethiopie, festival à Moëlan

du 4 au 11 novembre
En partenariat avec l'association Les enfants avant tout, le cinéma Le Kerfany et la Mairie de Moëlan/Mer

Inauguration, exposition de photographies de Claude Vial, « Rencontres et couleurs d'Ethiopie »
4 novembre - 18h30. Salle L'Ellipse (02 98 39 71 00)

Badume's Band en concert
5 novembre - 21h. Salle L'Ellipse

Causerie « Ethiopie, un héritage singulier » de Claude Vial
6 novembre - 16h. Salle L'Ellipse

Ethiopie, les origines du monde
Projection du documentaire
8 novembre - 21h. Cinéma Le Kerfany

ANIMATIONS

La semaine du jeu

Du 19 au 27 novembre

Une semaine ludique très riche en animations pour le plaisir de jouer ensemble, d'apprendre, de rire, de se détendre. Pour les petits et aussi pour les grands.
Rendez-vous à Quimperlé, Baye, Clohars-Carnoët, Mellac, Locunolé, Tréméven, Le Trévoux, Bannalec, Moëlan/Mer pour des séances de jeu en famille, des ateliers, des animations musicales, de l'éveil corporel, de l'initiation au cirque, de l'éveil aux sons, du cinéma, des jeux vidéos, des spectacles et bien d'autres surprises !

Plus d'infos au 02 98 96 37 51 / 02 98 96 37 32, au service jeunesse, sports et vie associative de la Ville de Quimperlé, Espace Kerjégu.

ANIMATIONS

Au fil du son

projection à Kernault Documentaire sur Yann Paranthoën de Pilar Arcila, en présence de la cinéaste.
5 novembre - 14h30. Manoir de Kernault, Mellac

Conférence sur la peinture

Organisée par l'association Mell' Acrylique de Christian Halna du Fretay et la bibliothèque
18 novembre - 18h. Foyer Ty ar Furnez, Mellac

Salon des vins et produits gastronomiques

26/27 novembre.
Salle **Jean-Louis Rolland, Rédéné**

La femme paysanne

Cinéma à Arzano
Projection suivie d'un débat autour du film de René Duranton
27 novembre - 15h. Salle socioculturelle, Arzano

Un nouveau verger pour Kernault

A l'occasion de la plantation de son nouveau verger de pommiers à cidre, le Manoir de Kernault convie tous les passionnés à l'inauguration.
3 décembre. Manoir de Kernault, Mellac

Marché de Noël

26/27 novembre. Salle municipale, Le Trévoux

11 décembre. Salle de l'Ellipse, Moëlan/Mer

17/18 décembre, Le Pouldu, Clohars-Carnoët

25//27 décembre. Foyers communaux, Mellac

Téléthon

2/4 décembre
Animations musicales dans la plupart des communes : Mellac, Tréméven, Saint-Thurien, Rédéné, Le Trévoux, Moëlan/Mer, Clohars-Carnoët, Bannalec, Scaër

CONCERTS

Claude Couamme

Organisé par Loisirs créatifs
6 novembre.
Salle polyvalente, Tréméven

Chœur à Cœur

Concert de la Chorale de l'Amicale laïque
20 novembre - 16h. Salle de L'Ellipse, Moëlan/Mer

Concert breton

20 novembre. Salle municipale, Baye

TROC ET PUCES

Troc et puces

Avenir Cycliste Moëlanais
30 octobre . Gymnase, Moëlan/Mer

Bourse jouets et puériculture

Crèche Halte-garderie Point Virgule
6 novembre .Salle Jean Moulin, Bannalec

Foire jeux et vêtements

Comité de jumelage Riec-Morillon.
11 novembre. Salle polyvalente, Riec/Bélon

Troc et puces de l'APE

10/11 novembre. Salle polyvalente, Mellac

Bourse aux jouets

'Ecole Notre Dame de Lorette.
19 novembre Salle Jean-Louis Rolland, Rédéné

Bourse de Noël

jeux et jouets d'occasion
19 novembre. Espace Youenn Gwernig,Scaër

FÊTES, BALS...

Fête du cidre

Comité des fêtes
30 octobre - 19h.
Salle multifonctions, Querrien

Soirée créole

Repas et soirée dansante avec le groupe Folk'n Roll (réservation au : 06 79 96 66 77)
12 novembre - 20h30.
Salle socioculturelle, Arzano

Grand bal d'automne

Amicale Scaëroise des aînés
13 novembre - 14h.
Espace Youenn Gwernig, Scaër

Veillée châtaignes

Avec le conteur Charles Dauvergne.
Réservation au 02 98 71 90 60
19 novembre - 20h.
Manoir de Kernault, Mellac

Bal des colis de Noël

Club de loisirs, au profit du CCAS
4 décembre - 14h30.
Salle Jean Moulin, Bannalec

FESTOU-NOZ

October Flip

Korollerien Laeta
29 octobre.
Salle des fêtes, Clohars- Carnoët

Fest-noz de l'APE

5 novembre. Salle socioculturelle, Arzano

Fest-noz de Korollerien Laeta

12 novembre. Salle des fêtes, Clohars- Carnoët

Fest-noz au profit du Téléthon

19 novembre.
Salle municipale, Le Trévoux

EXPOSITIONS

Les couleurs du son Yann Paranthoën et la Bretagne

Parole à Yann Paranthoën, un Breton né à l'Ile Grande et ingénieur du son célèbre de la Maison de la radio…
Animations Tout ouïe le 30 octobre à 15h, visite/atelier à partir de 6 ans.
Animations Ecoutez, vous enregistrez le 13 novembre à 15h, visite/atelier à partir de 8 ans.

Réservations pour les animations au :
02 98 71 90 60.
Exposition jusqu'au 6 novembre.
Manoir de Kernault, Mellac

Anthropoplages, Caroline Secq

« Je construis des architectures

improbables, des reliefs de civilisation, des bidonvilles de plage, des tapisseries aquatiques ».
Assemblages de restes échoués, fragments d'une autre vie, oubliés, consommés, morcelés, qui se donnent bruts, tel que, dans leur beauté intrinsèque, sans ajout, ni peinture ni transformation.
Jusqu'au 13 novembre. Galerie du Présidial, Quimperlé

Les peintres du dimanche

Huiles et acryliques
Octobre/novembre. Mairie de Rédéné

Petite enfance

Deux expositions pour partager le plaisir du livre, de la lecture, des comptines entre petits et grands.
Y'a une pie dans le poirier, Martine Bourre
Les livres, c'est bon pour les bébés, ACCES
Jusqu'au 26 novembre.
Médiathèque, Quimperlé

Prima Mimi

Peinture à l'huile
Octobre. Mairie de Tréméven

Consonance, Alain Gauthier

Peinture et sculpture
Jusqu'au 5 novembre.
Médiathèque de Bannalec

EXPOSITIONS

Castello

Peinture
Jusqu'au 14 novembre.
Centre Auguste Brizeux, Scaër

Mémoire et photos de chez nous

Métiers de la Terre, 3ème volet du cycle « des métiers et des hommes »
Jusqu'au 13 novembre.
Salle de L'Ellipse, Moëlan/Mer

Xavier Lebris

Photographies, dans le cadre du festival Couleurs d'Ethiopie
2/26 novembre.
Bibliothèque de Moëlan/Mer

Rouxel Aline

Peintre animalier
Novembre. Mairie de Tréméven

Sylvain Girard

Photographe

9 novembre/10 décembre.
Médiathèque de Bannalec

Véronique Brard

Photographies sur le Québec
15 novembre/15 janvier.
Galerie Présidial, Quimperlé

Joël Corcuff

Peinture
16 novembre/5 décembre. Centre AusteBrizeux, Scaër

Travaux de l'Amicale laïque

Expo-vente des travaux manuels de l'association
20 novembre. Espace Mélanie, Riec/Bélon

Michèle Messager

Peinture acrylique
Décembre. Mairie de Tréméven

Label inconnue, Jean-Michel Méfort

Sa peinture avec ses objets usuels et ses cadrages très particuliers interroge le spectateur. Il l'invite à imaginer une réalité située hors champs : l'histoire d'un lieu, d'un personnage, une présence derrière un coin de rue.
2 décembre.
Médiathèque, Quimperlé

Francis Breton /Salon des arts amateurs

Peinture, photos, sculptures, dessins, pastels
Inscription au Salon avant le 15 novembre au 06.68.47.82.58. Gratuit
5 /31 décembre. Centre Auguste Brizeux, Scaër

Aimé Carpy - Les peintres du dimanche

Décembre. Mairie de Rédéné

Rainer Gross, Cheminer l'eau de la source

Deux structures en lattes de peuplier s'élèvent vers le ciel ; la première, au-dessus de l'ancien lavoir dans le parc et la seconde dans le clos du manoir à partir du puits.
Domaine de Kernault, Mellac

CUISINE

La recette de ... *la Cannamelle*

©F.Betermin pour la Cocopaq

Saumon gravlax

Retrouvez dans chaque numéro de *MAG16* la recette d'un restaurateur du territoire. C'est l'occasion de découvrir le talent des chefs du Pays de Quimperlé et d'épater ses amis à chaque dîner. Pour ce dernier numéro de l'année, nous avons demandé au restaurant *La Cannamelle* à Clohars-Carnoët de vous offrir une recette. Voici donc son saumon gravlax.

La Cannamelle
156 rue Quillien
29360 Clohars-Carnoët
tél. 02 98 71 49 61

©F.Betermin pour la Cocopaq

1/ Mettre le saumon dans une terrine et le recouvrir du sel et du sucre mélangé

2/ Filmer et laisser pendant 12h au froid

3/ Le dessaler à grande eau fraîche

4/ Le filmer avec la moitié de la coriande

5/ Dans un bol, mettre le miel, la savora et le reste de la coriande hachée

6/ Dans un ramequin : mettre la sauce savora au miel

7/ Dans un autre : mettre une noisette de wasabi et un peu de sauce soja

8/ Ajouter des pouces de salade

9/ Dégustez

INGRÉDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 400g de saumon
- 1kg de gros sel
- 900g de sucre
- 100g de savora
- 100g de miel
- coriande fraiche
- washabi
- sauce soja

JEUX

Sudoku

Le but du jeu est de remplir ces cases avec des chiffres allant de 1 à 9 en veillant toujours à ce qu'un même chiffre ne figure qu'une seule fois par colonne, une seule fois par ligne, et une seule fois par carré de neuf cases.

	2			5	3			
7	1			8		6		2
		4	7			9	8	
	6	7			9		1	8
			8		2			
1	8		4			5	3	
	4	6			7	8		
2		9		6			7	5
			2	4			9	

• SUDOKU • GRILLE N°222• FACILE •

5				1				9
9	2						4	1
			6		4			
	4			3			5	2
		3				6		
8	5			6			9	
			5		7			
1	7						8	5
4				8				7

• SUDOKU • GRILLE N°203 • DIFFICILE •

Solutions des grilles précédentes

GRILLE N°202 • DIFFICILE •

8	4	6	3	7	1	9	2	5
5	1	3	6	2	9	7	8	4
9	7	2	5	4	8	1	6	3
3	6	1	9	8	2	5	4	7
2	9	7	1	5	4	6	3	8
4	5	8	7	6	3	2	9	1
6	3	9	8	1	7	4	5	2
1	2	5	4	3	6	8	7	9
7	8	4	2	9	5	3	1	6

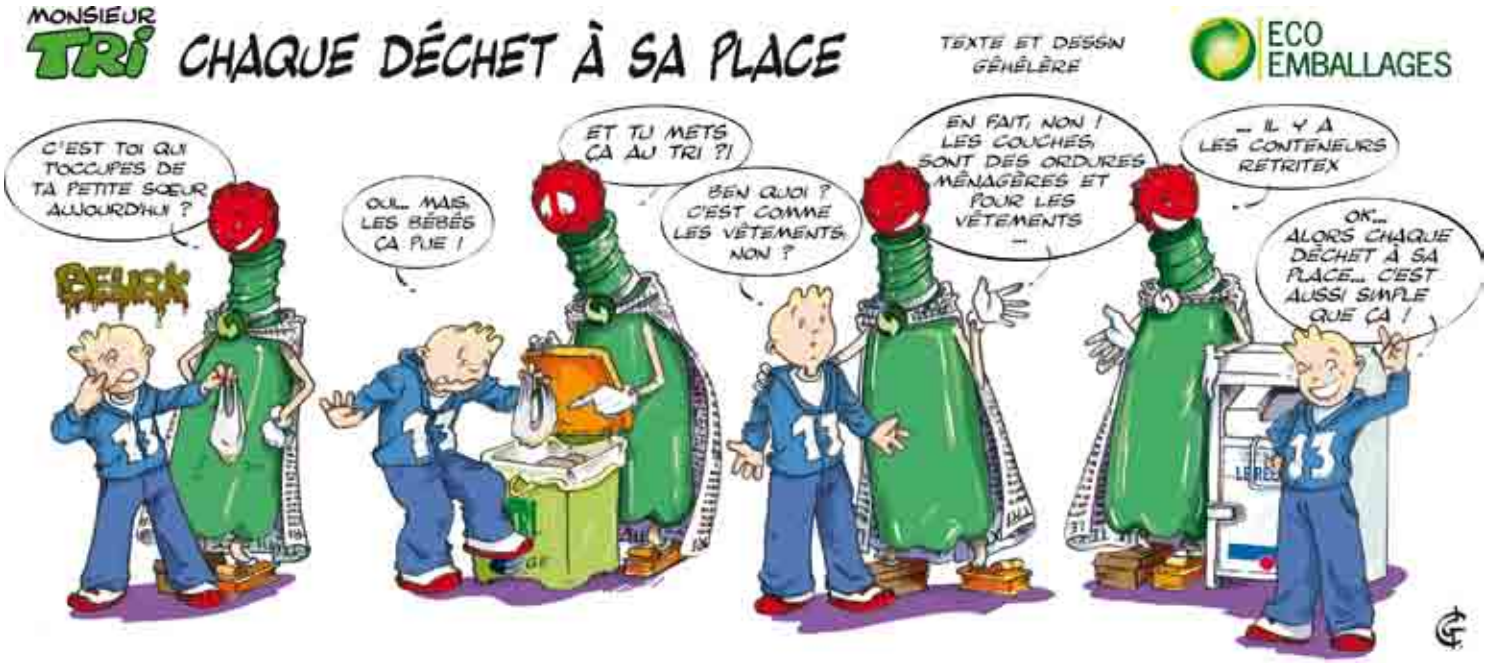
GRILLE N°221 • FACILE •

3	1	9	7	5	6	2	4	8
8	5	6	9	4	2	7	1	3
2	7	4	3	8	1	5	6	9
5	6	3	1	9	8	4	7	2
9	4	2	6	7	5	3	8	1
7	8	1	2	3	4	9	5	6
1	9	5	8	2	7	6	3	4
4	2	8	5	6	3	1	9	7
6	3	7	4	1	9	8	2	5

Retrouvez les solutions de ces grilles dans le prochain numéro de *MAG16*.

BANDE DESSINÉE

Les aventures de Monsieur Tri



troc O'PaQ

Mellac ✿ Salle polyvalente

Samedi 26 novembre 2011

De 10h à 18h ✿ Entrée gratuite

Boissons et restauration • Infos et réservations 02 98 35 09 42

- **ATELIER DE CRÉATIONS POUR LES ENFANTS**
- **FABRICATION DE MEUBLES EN CARTON**
- **RELOOKING D'OBJETS**
- **BOURSE AUX COUCHES LAVABLES**

www.cocopaq.com